



signia



# Cargador Portatil RIC

Manual del operador

# Contenidos

<b>Antes de empezar</b>	<b>4</b>
Componentes	6
Conexión del cable de alimentación USB	8
Uso del cargador	9
<b>Carga</b>	<b>12</b>
Conexión y desconexión del cargador	13
Carga del cargador	14
Carga de los audífonos	19
Consejos para la carga	24
<b>Información adicional</b>	<b>30</b>
Mantenimiento y cuidados	30
Solución de problemas	31

<b>Información importante de seguridad</b>	<b>33</b>
Advertencias generales	33
Seguridad personal	37
Seguridad del producto	42
<b>Información importante</b>	<b>44</b>
Explicación de los símbolos	44
Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento	46
Datos técnicos del adaptador de la fuente de alimentación	48
Información sobre la eliminación	49
Información de conformidad	49
Información específica por país	51

## Antes de empezar

Este dispositivo se ha diseñado específicamente para cargar nuestros audífonos con baterías integradas (pilas recargables de ion de litio). Su especialista en audición le informará sobre los modelos compatibles.

El cargador debe usarse solo en interiores. Respete y siga las condiciones de funcionamiento de la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".

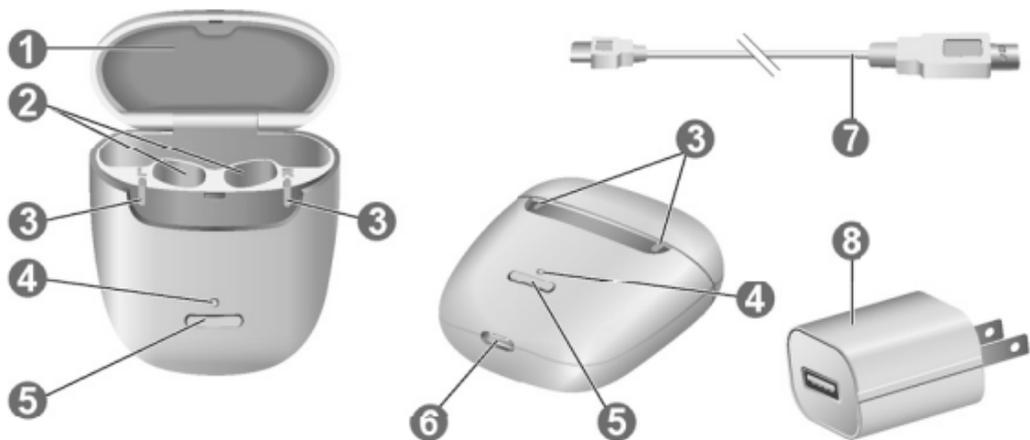
El cargador no está diseñado como un medio de almacenamiento para el transporte de audífonos.



## **ATENCIÓN**

Lea este manual del operador por completo y a fondo, y siga la información de seguridad incluida en este documento para evitar daños o lesiones.

## Componentes



**1** Revestimiento extraíble de silicona

**2** Ranuras de carga

**3** LEDs del audífono

**4** LED del cargador

**5** Pulsador

**6** Puerto de alimentación

**7** Cable de alimentación USB

**8** Adaptador de alimentación

## **i**

### **Datos del cargador**

Bajo el revestimiento extraíble de silicona de la tapa del cargador hay una etiqueta con símbolos, número de serie, marca CE y fabricante legal del cargador. Con la uña, levante el revestimiento de la tapa al lado de la parte con bisagras y retírelo con cuidado. Para volver a insertarlo, presione sobre los bordes.

## Conexión del cable de alimentación USB

- ▶ Conecte su cable de alimentación USB al adaptador de alimentación proporcionado.

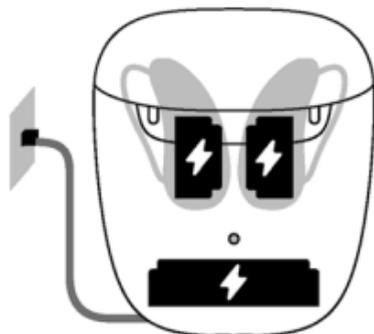


## Uso del cargador

### Carga usando un enchufe de pared

Cuando el cargador está enchufado, carga los audífonos (si están colocados en el cargador) y la pila interna al mismo tiempo.

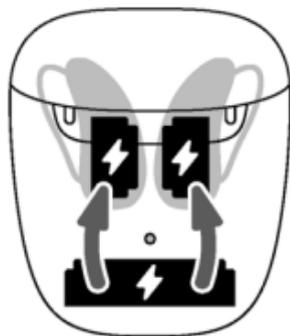
Cuando el cargador se está cargando con una fuente de alimentación externa, el LED del cargador muestra el estado de carga de la pila integrada y los LEDs de los audífonos muestran el estado de los audífonos.



## Carga móvil

Los audífonos se pueden cargar aun cuando no se disponga de un enchufe de pared. La energía pasa de la pila integrada del cargador a los audífonos, para lo cual el cargador debe estar conectado.

El estado de carga del cargador y de los audífonos se muestra al pulsar el botón o abrir la tapa.



## Mantenimiento

Cuando se complete la carga de los audífonos, guárdelos con cuidado dentro del cargador con la tapa cerrada.

En caso de que desee guardar los audífonos durante más tiempo, puede apagar el cargador. El cargador solo se puede apagar si no tiene ninguna fuente de alimentación conectada.



# Carga



## AVISO

Asegúrese de que se pueda acceder fácilmente al adaptador de alimentación para poder retirarlo de la fuente de alimentación, si es necesario.

- Conecte el cargador a la fuente de alimentación.
- La carga de la pila interna comienza en ese momento. La luz LED del cargador parpadea en verde para indicarlo.
- Cuando se insertan los audífonos, también empiezan a cargarse. La luz LED de los audífonos parpadea en verde para indicarlo.
- El estado de carga se muestra de forma permanente.

## **Conexión y desconexión del cargador**

Cuando el cargador está enchufado a un enchufe de pared, se conecta automáticamente y no se puede desconectar.

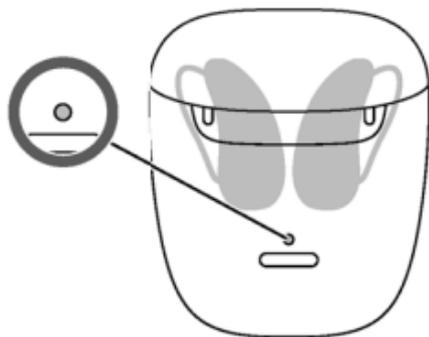
Durante la carga móvil, mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para conectar o desconectar el cargador.

- Cuando el cargador se conecta, se muestra el estado de los audífonos y de la pila interna del cargador durante 7 segundos.
- Cuando el cargador se apaga, la luz LED frontal se enciende en verde y se desvanece durante un período de aproximadamente 7 segundos. Se termina de apagar luego de aproximadamente 7 segundos.

## Carga del cargador

El **LED del cargador** indica el estado de carga del cargador y de su pila interna.

Durante el proceso de carga de la pila interna, el estado de carga se indica del siguiente modo:



## **LED cuando se está cargando el cargador**

---

Luz LED parpadea en verde

La pila interna se está cargando.

---

Luz verde fija

El cargador está completamente cargado.

---

Luz LED parpadea en rojo

Error en el cargador. Consulte la sección “Solución de problemas”.

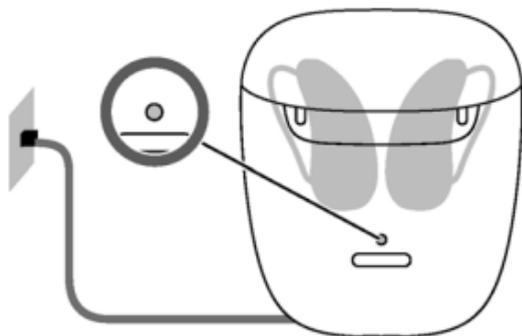
---

Para obtener información general del estado de carga de los audífonos, consulte la sección “Carga de los audífonos”.

## Comprobación de la capacidad de la pila del cargador

Para comprobar si la pila interna del cargador tiene capacidad suficiente para cargar los audífonos completamente en modo móvil:

- ▶ Desconecte el cargador del enchufe de pared.
- ▶ Pulse brevemente el pulsador.
- ▶ El **LED del cargador** indica el estado de la pila interna del cargador durante siete segundos.



## LED para modo móvil

---

Luz verde fija

La pila interna tiene capacidad suficiente para cargar un par de audífonos por completo.

---

Luz naranja fija

La pila interna **no** tiene capacidad suficiente para cargar un par de audífonos por completo.

---

Luz LED parpadea en naranja

La pila interna del cargador está agotada. No se puede realizar la carga de los audífonos.

---

Si el LED de estado no se enciende al pulsar el botón, compruebe lo siguiente:

- El cargador está desconectado. Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para conectar el cargador.
- La pila interna del cargador no tiene carga suficiente para mostrar el estado. Conecte el cargador a un enchufe de pared, espere unos minutos y vuelva a intentarlo.

## Carga de los audífonos

- ▶ Como muestra la ilustración, coloque el audífono derecho en la ranura de carga marcada con una "R", y el audífono izquierdo en la ranura de carga marcada con una "L".



- ▶ Asegúrese de que la parte inferior de los audífonos está bien introducida en las ranuras de carga.
- ▶ La luz LED indicará la colocación correcta.
- ▶ Cierre la tapa del cargador.
- ▶ Los audífonos se desconectan automáticamente y se empiezan a cargar. El estado de carga se muestra durante siete segundos.
- ▶ Puede cargar ambos audífonos a la vez.



Si los LED de estado no se encienden al insertar los audífonos, compruebe lo siguiente:

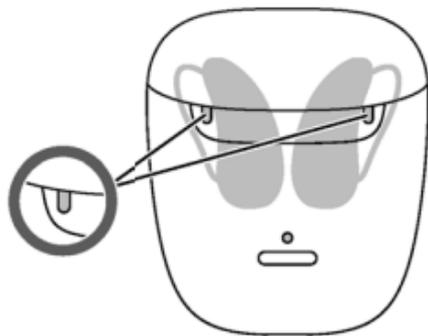
- Los audífonos no están bien colocados. Empújelos ligeramente dentro de las ranuras de carga o cierre la tapa del cargador.
- El cargador está apagado. Mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para encender el cargador o conecte el cargador a un enchufe de pared.
- La pila interna del cargador no tiene carga suficiente para la carga móvil. Conecte el cargador a un enchufe de pared.

## Estado de carga de los audífonos

Los dos LEDs junto a los audífonos indican el estado de carga de estos.

El estado de carga solo se muestra justo después de colocar los audífonos en el cargador, al pulsar brevemente el botón o al abrir la tapa.

Cuando el cargador está desconectado, no se muestra ningún estado.



## **LED del audífono**

---

Luz LED parpadea en verde

El audífono se está cargando.

---

Luz verde fija

El audífono está completamente cargado.

---

LED apagado

No hay ningún audífono en el cargador, un audífono no está bien colocado o el cargador está desconectado.

---

Luz LED parpadea en rojo

Error en el audífono. Consulte la sección “Solución de problemas”.

---

## Consejos para la carga

Es posible que tenga algunas preguntas acerca de la mejor manera de cargar los audífonos. Lea las preguntas y respuestas que se proporcionan a continuación. Si tiene otras preguntas, su especialista en audición puede ayudarlo.



### **¿Con qué frecuencia debo cargar los audífonos?**

Se recomienda cargar los audífonos a diario, incluso si la batería no está agotada. Cárguelos por la noche para asegurarse de comenzar el día con los audífonos completamente cargados.



## **¿Cuánto tardan en cargarse?**

Un ciclo de carga completo dura aproximadamente 4 horas (+/- 10 min).

Después de 30 minutos, los audífonos se pueden utilizar durante un máximo de seis horas.

Los tiempos de carga pueden variar en función del nivel de uso de los audífonos y de la antigüedad de la batería.



## **¿Puedo dejar los audífonos en el cargador?**

Incluso una vez cargados completamente, puede dejar los audífonos en el cargador con la tapa cerrada. Cuando están completamente cargados, la carga se detiene automáticamente.



## **¿Qué ocurre si olvidé cargarlos?**

Los audífonos se apagarán automáticamente cuando la batería esté agotada. Cargue los audífonos lo antes posible.

Los audífonos que no se han cargado en más de 6 meses pueden estar dañados debido a una descarga completa no recuperable de la batería. Las baterías que se han descargado completamente no pueden volver a cargarse y deben sustituirse.



## **¿Y si no voy a usar los audífonos durante varios días o más?**

- Almacenamiento a corto plazo (varios días): Apague los audífonos con el pulsador o colóquelos en el cargador con tensión y con la tapa cerrada.

El cargador debe estar conectado a la fuente de alimentación. Si el cargador no está conectado a la fuente de alimentación y coloca los audífonos en el cargador, estos **no** se apagarán.

Tenga en cuenta que si apaga los audífonos con un control remoto o por medio de la aplicación para smartphones, los audífonos **no** se apagarán completamente. Entrarán en modo de espera y seguirán consumiendo algo de energía.

- Almacenamiento a largo plazo (semanas, meses, etc.): En primer lugar, cargue completamente los audífonos. Apáguelos con el pulsador antes de guardarlos. Se recomienda el uso de productos de secado durante el almacenamiento de los audífonos.

Deberá cargar los audífonos cada 6 meses a fin de evitar una descarga completa irrecuperable de la batería. Las baterías que se han descargado completamente no pueden volver a cargarse y deben sustituirse. Se recomienda realizar la recarga más frecuentemente que a intervalos de 6 meses.

Respete las condiciones de almacenamiento indicadas en el manual del operador de los audífonos.

Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de secado recomendados.



## **¿Qué debo tener en cuenta a la hora de cargar?**

Los audífonos y el cargador deben estar limpios y secos. Respete las condiciones de funcionamiento de la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento". Evite realizar la carga a temperaturas ambiente elevadas, ya que se podría reducir la vida útil y la capacidad de la batería. Si utiliza el cargador en un entorno muy caluroso, tenga en cuenta que, si la temperatura del cargador supera los 45 °C (113°F), la carga se detendrá e indicará que se ha producido un error. La carga se reanuda automáticamente una vez que se enfría el dispositivo. No toque los audífonos ya que podrían estar calientes.

# Información adicional

## Mantenimiento y cuidados



### AVISO

¡Peligro de lesiones por descarga eléctrica!

- ▶ Si hay que limpiarlo, desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
- ▶ Limpie el cargador con un paño suave y seco.
- ▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja el cargador en agua.
- ▶ No esterilice ni desinfecte el cargador.

- ▶ Después de usarlo y antes de colocarlo en el cargador, limpie las espigas de carga de los audífonos con un paño suave y seco para eliminar la grasa y la humedad.

## **Solución de problemas**

### **Problemas y posibles soluciones**

No se enciende la luz LED:

- Compruebe que la fuente de alimentación esté conectada correctamente.

La luz LED parpadea en rojo tres veces. Se ha producido un error en el cargador.

- Extraiga los audífonos del cargador y desconéctelo de la fuente de alimentación.

- Conecte de nuevo el cargador a la fuente de alimentación y vuelva a insertar los audífonos en las ranuras de carga.
- El cargador ha alcanzado el límite de temperatura y precisa enfriarse. La carga se reanudará cuando la temperatura disminuya y esté por debajo de 45 °C (113°F).

Si las luces LED siguen parpadeando en rojo:

- Extraiga los audífonos del cargador y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
- Solicite la asistencia de su especialista en audición.

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

# Información importante de seguridad

## Advertencias generales



### **ADVERTENCIA**

El audífono contiene una pila recargable de ion de litio integrada de forma fija. Un uso incorrecto del audífono puede hacer que la pila recargable de ion de litio reviente.

Riesgo de lesiones, incendio o explosión

- ▶ Siga las instrucciones de seguridad para la pila recargable de ion de litio incluidas en esta sección.



## **ADVERTENCIA**

Riesgo de descarga eléctrica

- ▶ Conecte el cargador únicamente a una fuente de alimentación USB que cumpla la norma IEC 60950-1 o IEC 62368-1.



## **ADVERTENCIA**

- ▶ Respete las condiciones de funcionamiento.
- ▶ Extreme las precauciones para proteger el audífono del calor extremo (p. ej., fuego, horno microondas, horno de inducción y otros campos de alta inducción) y de la luz solar.

- ▶ Cargue los audífonos únicamente con un cargador autorizado. Solicite asistencia a su especialista en audición.
- ▶ No desmonte el dispositivo.
- ▶ No utilice el dispositivo en atmósferas explosivas.
- ▶ No utilice dispositivos que estén deformados o claramente dañados.
- ▶ No utilice el dispositivo si su rendimiento se reduce considerablemente después de la carga. Devuelva el dispositivo a su especialista en audición.
- ▶ No tire el dispositivo al fuego o al agua.



## ADVERTENCIA

- ▶ Las tareas de sustitución y reparación debe realizarlas un profesional. Por lo tanto:
- ▶ No repare ni sustituya la pila recargable de ion de litio usted mismo.
- ▶ En el caso improbable de que reviente o explote una pila recargable de ion de litio, aléjela de cualquier material combustible.

En cualquiera de los casos anteriores, devuelva el dispositivo a su especialista en audición.

## Seguridad personal



### **ADVERTENCIA**

Riesgo de quemaduras.

- ▶ No coloque en el cargador nada que no sean los audífonos.



### **ADVERTENCIA**

¡Riesgo de descarga eléctrica!

- ▶ Si el aparato está claramente dañado, no lo use y devuélvalo al punto de venta.



## **ADVERTENCIA**

Peligro de asfixia.

El dispositivo contiene piezas pequeñas que se pueden tragar.

- ▶ Mantenga los audífonos, pilas y accesorios fuera del alcance de los niños y personas con deficiencias mentales.
- ▶ En caso de ingestión de alguna pieza, consulte con un médico o acuda a un hospital inmediatamente.



## **ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta que cualquier cambio no autorizado en el producto puede provocar daños materiales o personales.

- ▶ Utilice solo piezas y accesorios autorizados.  
Solicite la asistencia de su especialista en audición.



## **ADVERTENCIA**

¡Peligro de explosión!

- ▶ No use el dispositivo en atmósferas explosivas (p. ej. en minas).



## **ADVERTENCIA**

Los sistemas de carga pueden interferir en los dispositivos de medición y los equipos electrónicos.

- ▶ En hospitales: El cargador cumple las normas CISPR 35 y CISPR 32. Por lo tanto, debería permitirse el uso del cargador en hospitales. No obstante, el cargador podría interferir en los dispositivos de alta sensibilidad. En tales casos, deben tomarse las medidas adecuadas (aumentar la distancia con respecto a los dispositivos sensibles o desconectar el cargador de la fuente de alimentación).



## **ADVERTENCIA**

### Interferencia con dispositivos implantables

- ▶ El dispositivo se puede utilizar con todos los implantes electrónicos que cumplen el estándar de compatibilidad electromagnética ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 de implantes para humanos.
- ▶ Si su implante no cumple con el estándar ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, pida información al fabricante del dispositivo implantable sobre los riesgos de perturbaciones.

## Seguridad del producto



### **AVISO**

- ▶ Proteja los dispositivos del calor extremo. No los exponga a la luz directa del sol.



### **AVISO**

- ▶ Proteja los dispositivos de la humedad elevada.



### **AVISO**

- ▶ No seque los dispositivos en un horno microondas.



## **AVISO**

- ▶ No los deje caer. Los componentes internos se podrían dañar.



## **AVISO**

- ▶ No desmonte el dispositivo.



## **AVISO**

El uso de componentes incompatibles supone un riesgo de fallo.

- ▶ Use solo la fuente de alimentación y el adaptador específico del país suministrados con el cargador.

# Información importante

## Explicación de los símbolos

### Símbolos utilizados en este documento

---



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.

---



Indica posibles daños materiales.

---



Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.

---

## Símbolos en el dispositivo o embalaje

---



La marca CE certifica la conformidad con determinadas directivas europeas. Consulte la sección "Información de conformidad".

---



Indica el fabricante legal del dispositivo.

---



No deseche el dispositivo con la basura doméstica general. Obtenga más información en la sección "Información sobre la eliminación".

---



Lea y siga las instrucciones del manual del operador.

---



Dispositivo médico

---

## Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

### Condiciones de funcionamiento

---

Temperatura	10-35 °C / 50-95 °F
-------------	---------------------

---

Humedad relativa	20-75 %
------------------	---------

---

Presión atmosférica	700-1060 hPa
---------------------	--------------

---

En el caso de largos periodos de transporte y almacenamiento, tenga en cuenta las siguientes condiciones:

	<b>Almacenamiento</b>	<b>Transporte</b>
Temperatura	10-40 °C / 50-104 °F	-20-60 °C / -4-140 °F
Humedad relativa	10-80 %	5-90 %
Presión atmosférica	700-1060 hPa	700-1060 hPa

Para otros componentes, como los audífonos, es posible que haya que observar otras condiciones.



## ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones, fuego o explosión durante el transporte.

- ▶ Transporte de pilas de litio según la normativa local.

## Datos técnicos del adaptador de la fuente de alimentación

---

Tensión de entrada:	100-240 V CA
---------------------	--------------

---

Corriente de entrada:	0,5 A
-----------------------	-------

---

Frecuencia de entrada:	De 50 Hz a 60 Hz
------------------------	------------------

---

Tensión de salida:	5 V CC
--------------------	--------

---

Corriente de salida:	1 A
----------------------	-----

---

## **Información sobre la eliminación**

Recicle los dispositivos, accesorios y embalajes según la normativa local.

Para evitar la contaminación medioambiental, no tire el dispositivo a la basura. Deseche los dispositivos según la normativa local.

## **Información de conformidad**

La marca CE indica la conformidad con las siguientes directivas europeas:

- Reglamento del Consejo 2017/745 (MDR)
- 2011/65/UE RoHS sobre la restricción de sustancias peligrosas



La marca CE indica la conformidad con ciertas directivas europeas. El texto completo de la declaración de conformidad se puede obtener en [www.wsaud.com/signia](http://www.wsaud.com/signia).

Este dispositivo cumple con el apartado 15B de las normas FCC y con las normas CAN ICES-003 / NMB-003.

Su funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.
- El usuario deberá mantener una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) durante el proceso de carga.

## **Información específica por país**

 **Fabricante legal**

WSAUD A/S

Nymoellevej 6

3540 Lyngø

Dinamarca

Document No. 04551-99T01-7800 ES

Order/Item No. 210 033 62

Master Rev01, 01.2021

© 02.2021, WSAUD A/S. All rights reserved



**[www.signia.net](http://www.signia.net)**